

夏家善 主编 | 夏家善 夏春田 注释

· 中国历代家训丛书 ·

# 颜氏家训

上智不教而成，  
下愚虽教无益，  
中庸之人，不教  
不知也。

 天津古籍出版社

中国历代家训丛书

# 颜氏家训

夏家善◎主编

夏家善 夏春田◎注释

天津古籍出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

颜氏家训 / 夏家善主编; 夏家善, 夏春田注释. --  
天津: 天津古籍出版社, 2016.6  
(中国历代家训丛书)  
ISBN 978-7-5528-0393-8

I. ①颜… II. ①夏… ②夏… III. ①家庭道德—中  
国—南北朝时代 ②《颜氏家训》—注释 IV. ①B823.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第054584号

## 颜氏家训

夏家善主编; 夏家善 夏春田注释

出版人/张玮

天津古籍出版社出版

(天津市西康路35号 邮编300051)

<http://www.tjabc.net>

北京玥实印刷有限公司

全国新华书店发行

开本 910×1230 毫米 1/32 印张 8.125 字数 122 千字

2016年6月第1版 2016年6月第1次印刷

ISBN 978-7-5528-0393-8 定价: 30.00元

## 序

我国古代文化典籍浩如烟海，品类繁多。其中，各种形式的“家训”“家诫”“家规”“家礼”，在普及传统文化、规范人们的生活和行为方式，整齐家风以至维持整个社会的谐调稳定方面，发挥了十分重要的作用。这一部分文化遗产很值得重视。

“三代而下，教详于家。”清代学者钱大昕这句话，概括地说明了我国古代具有重视家教的传统。“家训”“家诫”一类著作，起源于东汉而盛行于魏晋南北朝时期，它是当时世族社会教育制度的产物。人们十分熟悉的诸葛亮的《诫子书》，即产生于汉魏之际；而最早系统编撰成书的家训著作，当推南北朝时期颜之推的《颜氏家训》。作者撰写该书的直接目的在于“整齐门内，提撕子孙”，而其更深远的意义则是为了“轨物范世”“遗泽后昆”。这类著作以家族和家庭中长辈对晚辈耳提面命的谆谆教谕的形式，将传统伦理道德观念和儒家文化精神通俗地灌输传授给子孙后代，使其“同言而信，信其所亲；同命而行，行其所服”，即利用血亲伦常关系和长辈对晚辈的绝对影响力约束力，达到“助人君，明教化”的目的。各种家训中有关立志、勉学、修身养性、待人接物

的训诫，无非是要求“养亲事君忠孝为本”，“言则忠信行则笃敬”，“慎言检迹立身扬名”，以维持世族的社会地位。这种家教的传统之所以在我国古代社会一直延续下来，并且影响到近现代，是有其深刻的社会根源的。正如梁启超所说：“吾中国社会之组织，以家族为单位，不以个人为单位，所谓家齐而后国治是也。周代宗法之制，在今日形式虽废，其精神犹存也。”家族宗法制度的客观存在和历久不衰，就为家教传统的延续和“家训”一类著作的蕃衍提供了深厚的社会土壤。被视为“古今家训之祖”的《颜氏家训》一书问世后，曾辗转流布，反复梓刻，虽历千余年而不佚，在其影响示范之下，各种形式的家训、家教、家规、家约、治家格言之类著作层出不穷，无代无之。如若将这类著作加以汇集，恐怕有数百千家之多，显然这是一笔不容忽视的历史文化遗产。

从文化的视角来审察，我国两千多年的封建文化，其内容丰富而芜杂，但总的来说，占据主导地位的还是儒家文化。受这种文化氛围的熏陶，历代家训也深深地打上了儒家思想的印记，透过其或典雅精微或通俗易懂的言辞，其着力宣传之要旨大抵不外乎“正心、诚意、修身、齐家、治国、平天下”的“大学之道”，“立人”“达人”“爱人”“谅人”的“忠恕之道”，以及“父慈子孝兄友弟恭朋友有信”的“絜矩之道”。也就是说，儒家所倡导的文化价值观念、理想人格模式和伦理道德规范，作为历代家训的主要精神支柱，是“儒者宣而明之”欲使其“家至而户说”的基本内容。当然，受释道思想文化的影响，古代家训中也夹杂着若干儒家文化以外的其他思想成份或因素，如道家之“无为”，佛家之心性修养等等，这也完全是事实。家训作为在历史上产生和发展的文化现象，它也不可能不带有其所经历的各个时代的烙印，但从实质和

总体上来看，它还是以儒家的忠孝仁义为本，吸纳融汇某些佛道思想，不过是作为达到忠孝仁义的手段而已。

显然，就思想内容而言，历代家训并非如前人所夸誉的那样，是“篇篇药石，言言龟鉴”，但它也绝不是一堆粪土，不是一堆完全有害无益的封建糟粕。对于家训这种既包含着糟粕，又包含着许多人生智慧和真、善、美的启示的历史文化遗产，我们应该像对待古今中外的各种文化一样，采取马克思主义的具体分析和批判继承的态度。任何一种文化体系作为完整的结构，都可以分解为不同的层面，每一层面又可以分解为若干要素；换言之，文化要素构成文化层面，文化层面构成文化系统。对它们是可以加以分析分解的，也可以根据新时代的需要进行重组或新的综合。我们对待历代家训也要采取分析的态度，区别良莠，批判剔除其封建性的糟粕，改造继承吸收其富有生命力的或在今天仍有启迪借鉴意义的文化内容，使其成为社会主义新文化的重要构成要素。

既然古代家训是封建时代的产物，大多出自历代帝王、名臣仕宦、封建士大夫之手，而为封建统治阶级所倡导，它就不可能不带有封建地主阶级意识形态的特征，不可能不大量宣扬封建道德观念。例如，历代家训中反复强调必须遵从封建的纲常名教，倡导愚忠愚孝的封建伦理道德；反复鼓吹“学而优则仕”“唯上智与下愚不移”和“万般皆下品，唯有读书高”的封建士大夫观念；反复提倡安常处顺、知足常乐、明哲保身的处世之道和保守思想，等等。毫无疑问，这些都属于封建思想的糟粕，是应该批判和舍弃的。这方面的思想流毒在今天仍不能忽视。

另一方面，历代家训中还包含着相当多的思想精华和在今天仍有积极意义的内容，在教育后代如何处世做人的论训中，提供了前

人丰富的人生经验和智慧，自觉或不自觉地宣传和弘扬了中华民族的传统美德，这些富有生命力的内容，都可供我们发现剔抉、含英咀华和借鉴吸收。从大的方面来说至少可以举出以下几点：

其一，鼓励立志。如诸葛亮《诫外甥书》说：“夫志当存高远，……若志不强毅，意不慷慨，徒碌碌滞于俗，默默束于情，永窜伏于凡庸，不免于下流矣！”《温氏母训》说：“岂有子孙专靠父祖过活之理！……若肯立志，大小自成结果。”

其二，奖掖进学。如诸葛亮《诫子书》说：“才须学也，非学无以广才，非志无以成学。”《颜氏家训》说：“幼儿学者，如日出之光；老而学者，如秉烛夜行。”

其三，劝勉勤俭。《朱柏庐治家格言》说：“黎明即起，洒扫庭除。”“一粥一饭，当思来处不易；半丝半缕，恒念物力维艰。”明吴麟徵《家诫要言》说：“治家，舍节俭别无可经营。”“茹荼历辛，自是儒生本色。”

其四，提倡清廉。《景氏家训》载胡康公海诸子曰：“予居官四十余年，无他长，但‘清白’二字，平生守之不失。尔曹今日虽未有官守，务全名节，金帛易动人，远而勿亲。”高攀龙《家训》说：“世间惟财色二者，最迷惑人，最败坏人。”

其五，导人行善。《朱柏庐治家格言》说：“勿贪意外之财，勿饮过量之酒。”“与肩挑贸易，毋占便宜；见贫苦亲邻，须加温恤。”《家诫要言》说：“待人要宽和，世事要练习。”“恶不在大，心术一坏，即入祸门。”《弟子规》说：“凡是人，皆须爱，天同覆，地同载。”“能亲仁，无限好，德日进，过日少。”

此外，历代家训还在强调知行合一，学以致用，应世涉务，分阴惜时，遵守礼仪，尊敬师长，孝顺父母，慎择朋友，睦邻友好，

克己让人等许多方面，都有一些精采的议论和非凡的识见，有的至今仍能给人以真的启迪、善的奉劝和美的鉴赏，展示出永久的价值和魅力。这些积极的内容自然是我们今天建设社会主义精神文明所必须继承和发扬的。经过批判的分析和创造性的转化，完全可以用来作为对青少年进行思想品德教育的有益资粮和历史教材，倡导良好的家风亦有利于促进整个社会的安定团结和谐发展。

《中国历代家训丛书》的主编夏家善同志，是我刚调到南开大学工作时就已相识的老朋友。他长期研治中国文学，详熟古代文化典籍，特别瞩目于历代家训的搜集整理，用力甚勤，颇有心得。这套丛书就是他从我国历代家训中精选汇编出来的，共计十二册，虽分类汇编而又构成一完整系统，有明确的指导思想，并邀请专家学者对各书分别加以标点、注释和说明，以便于读者准确地把握其思想内容，从中汲取智慧和涵养。这是一件很有意义的工作。夏家善同志向我征序，作为老朋友，我觉得难以拒绝，于匆忙中写了上述粗浅的认识，不当之处请编者和读者批评指正。

方克立

## 前 言

我国自古就有重视家庭教育的传统。早在西晋时期，著名学者杜预就写了《家诫》一书，用以教育子孙后代，可惜这部书早已失传了。流传下来最早最有名的则是《颜氏家训》。这部被后人称为“家训之祖”的家庭教育专著，写于隋初，距今已有一千四百多年的历史了。

《颜氏家训》的作者颜之推，字介，是南北朝时期著名的教育思想家和文学家。祖籍琅邪临沂即今山东临沂。公元531年生于江陵。初仕梁元帝为散骑侍郎；江陵为西魏军所破，投奔北齐，官至黄门侍郎、平原太守；齐亡入周，为御史上士；隋朝统一中国后，被太子召为学士。大约于595年因病辞世。入隋之后，颜之推便以自己复杂的社会生活经历和独特的遭遇为背景，总结教育子女的实践经验，撰写了见解独到的《颜氏家训》。其主要内容包括：

第一，强调把家庭教育放在人生教育的首位。《序致》《教子》等篇，即着重阐述这方面的内容。颜之推少年丧父，跟随其兄生活。兄长对他只爱不教，因而，他深感家庭教育对一个人的成长具有决定性的意义。他指出，父母要想使子女成才，就必须进行严

格的家庭教育。对于家庭教育，颜之推特别强调三点——其一，要抓住有利时机。他认为，从婴儿“识人颜色知人喜怒”时起，就要进行思想品德教育；从小养成良好习惯，长大以后言辞举止就会循规蹈矩。如果推迟家教的时间，则会严重影响教育质量，于孩子健康成长不利。其二，父母对子女教育，要注意言传身教。他指出，父母的品德作风好，子女就会受到潜移默化的影响。要求儿子成为孝子，父亲要先成为慈父；要求子女说话文明，父母首先要语言文明。总之，父母只有以身作则，才会成为子女的榜样。其三，父母要教育子女树立正确的道德观念。他指出，父母要认真监督和耐心指导子女弃恶扬善。凡是正义的事情，即使与己不利，甚至牺牲生命，也要鼓励子女去做；凡是非正义的事情，即使有名有利，也要反对子女去做，做到“为恶则预，为善则去”。

第二，系统全面地论述了治家之道。《教子》《兄弟》《后娶》《治家》《风操》《慕贤》《终制》等篇，均属这方面的内容，约占全书篇幅的三分之一。作者所讲的治家，虽然指趋于没落的士族之家，但是其中不少主张和办法仍适用于当今。例如《教子》中所述，“对孩子的言行一味迁就，该训诫的反而夸奖，该批评的反倒一笑了之”，这种“无教而有爱”的教育方式，正是导致一些家庭出现不肖子孙的症结所在。《后娶》中所指出的继母“惨虐孤遗离间骨肉”的行为，在今天也还存在，不能不引为警惕。《治家》中所言“治家要宽猛结合”，应“施而不奢，俭而不吝”，以及不能让夫人干政，不应杀害女婴，不应买卖婚姻，不应损坏书籍，不应相信巫术等等，当时可谓颇有识见，在今天也仍多可取。至于《慕贤》中所主张的“与善人居，如入芝兰之室，久而自芳”，“与恶人居，如入鲍鱼之肆，久而自臭”的交友之道；

《终制》中所提倡的抵制厚葬，教导子女“宜以传世扬名为务，不可顾恋朽壤”的做法，都可为当今所借鉴。

第三，倡导培养“德艺同厚”的有用人才。颜之推的这种主张，在全书不少章节都有所表露。他认为，合格人才的标准是“德艺同厚”即德才兼备。国家需要各种人才，但无论哪种人才，只有把维护道德原则看得比维护生命更重要，才是国家的有用之才。颜之推又强调“艺”，即经史百家的书本知识以及社会生活所需要的各种“杂艺”，不具备这些真本领，不仅不能“开心明目”“修身利行”，甚至连“立身保命”都很难做到。当然，颜之推的人才观是为了维护封建制度，但其精神主旨仍可为今天所借鉴。颜之推还从自身的经历中体会到农业生产的重要性。他厌恶当时知识分子从不参加生产劳动的恶习，指出那些四体不勤、五谷不分的书呆子，既不会管家，又不会务政，是“国之废也”。颜之推的这一独特见解，在今天仍有积极意义。

除此之外，《颜氏家训》还涉及儒学、佛学、史学、文学、文字学等诸多方面的内容，它对于研究南北朝时期的社会现状、风土人情，对于研究古代的经书典籍、文字音韵、历史文化、文学理论等等，都提供了丰富的资料。可以说，《颜氏家训》是一部进行多门类高层次家庭教育的教科书。

当然，由于时代和作者本人的思想局限，这部产生于中国封建社会的家训专著，不可避免地存在着某些封建糟粕。诸如《省事》中宣传的生而知之、多一事不如少一事的思想，《归心》中宣扬的天命论、因果报应的思想，以及某些章节中流露的男尊女卑、过分忍让的思想等等，都是不可取的。但是，瑕不掩瑜。在我国历史上，虽然不少思想家、政治家都比较重视家庭教育，也都撰写了不

少家训专著，但是，还没有一部像《颜氏家训》这样能对后世产生这么深远的影响。在封建社会家学史上，《颜氏家训》是一个重要的里程碑。它对封建社会培育人才发挥过极其重要的作用；对当今乃至后世用传统美德教育下一代，也有非常重要的借鉴意义。

编写《中国历代家训丛书》，我们把《颜氏家训》列为第一种。为便于广大读者阅读，我们对原著进行了标点和注释。对原著中有明显封建糟粕之处，也简要作了说明。由于水平所限，注释与校点难免有疏漏之处，敬请专家和广大读者指正。

夏家善

## 目 录

|                    |     |
|--------------------|-----|
| 《颜氏家训》宋本序 .....    | 1   |
| 卷第一 序致 教子 兄弟 后娶 治家 |     |
| 序致第一 .....         | 3   |
| 教子第二 .....         | 6   |
| 兄弟第三 .....         | 13  |
| 后娶第四 .....         | 17  |
| 治家第五 .....         | 23  |
| 卷第二 风操 慕贤          |     |
| 风操第六 .....         | 34  |
| 慕贤第七 .....         | 58  |
| 卷第三 勉学             |     |
| 勉学第八 .....         | 66  |
| 卷第四 文章 名实 涉务       |     |
| 文章第九 .....         | 103 |
| 名实第十 .....         | 130 |
| 涉务第十一 .....        | 137 |

卷第五 省事 止足 诫兵 养生 归心

|             |     |
|-------------|-----|
| 省事第十二 ..... | 142 |
| 止足第十三 ..... | 150 |
| 诫兵第十四 ..... | 153 |
| 养生第十五 ..... | 156 |
| 归心第十六 ..... | 160 |

卷第六 书证

|             |     |
|-------------|-----|
| 书证第十七 ..... | 174 |
|-------------|-----|

卷第七 音辞 杂艺 终制

|             |     |
|-------------|-----|
| 音辞第十八 ..... | 216 |
| 杂艺第十九 ..... | 223 |
| 终制第二十 ..... | 235 |

|          |     |
|----------|-----|
| 后记 ..... | 241 |
|----------|-----|

## 《颜氏家训》宋本序

北齐黄门侍郎颜之推<sup>[1]</sup>，学优才赡<sup>[2]</sup>，山高海深。常雌黄朝廷，品藻人物<sup>[3]</sup>，为书七卷，式范千叶<sup>[4]</sup>，号曰《颜氏家训》。虽非子史同波，抑是王言盖代<sup>[5]</sup>。其中破疑遣惑，在《广雅》之右<sup>[6]</sup>；镜贤烛愚<sup>[7]</sup>，出《世说》之左<sup>[8]</sup>。唯较量佛事一篇，穷理尽性也。余曾于官舍，论公制作弘奥。众或难余曰：“小小者耳，何是为怀<sup>[9]</sup>？”余辄请主人纸笔，便录𡗗（乌焕反）、𡗗（宣）、𡗗（岁）、𡗗（药）、𡗗（铄）、𡗗（于计反）、𡗗（剡）、𡗗（移）、𡗗（疋来反）等九字以示之，方始惊骇。余曰：“凡字以诂义<sup>[10]</sup>，字犹未识，义安能见？旋云小小，颇亦匆匆<sup>[11]</sup>。”众乃谢余，令为解识。余遂作音义以晓之，岂惭法言之论，定即定矣；实愧孙炎之侣，行即行焉云尔。（序中“王言”义未详。）

### 注释

- [1] 黄门侍郎：官名。东汉始设为专官，或称给事黄门侍郎，其职为侍从皇帝，传达诏命。南朝以后因掌管机密文件，备皇帝顾问，职位日渐重要。

[2] 贍 (shàn) : 充裕, 丰富。

[3] 品藻: 品评, 鉴定。

[4] 叶: 同“页”。构成书册的一张。

[5] 王言盖代: 这里可理解为居于某一领域之首的杰出著作。

[6] 右: 古时以右为尊, 故称所重者为右。

[7] 镜: 监察。烛: 洞悉。

[8] 左: 古时以右为尊, 而以左为下位。

[9] 小小者耳, 何是为怀: 即蔑视《颜氏家训》小小玩艺儿, 有什么值得推崇的?

[10] 论义: 解释、研究内在意义。

[11] 匆匆: 急遽。这里是草率的意思。

# 卷第一

## 序致 教子 兄弟 后娶 治家

### 序致第一

夫圣贤之书，教人诚孝<sup>[1]</sup>，慎言检迹<sup>[2]</sup>，立身扬名，亦已备矣。魏、晋已来<sup>[3]</sup>，所著诸子<sup>[4]</sup>，理重事复，递相模敦<sup>[5]</sup>，犹屋下架屋，床上施床耳。吾今所以复为此者，非敢轨物范世也<sup>[6]</sup>，业以整齐门内<sup>[7]</sup>，提撕子孙<sup>[8]</sup>。夫同言而信<sup>[9]</sup>，信其所亲；同命而行，行其所服。禁童子之暴谑<sup>[10]</sup>，则师友之诫<sup>[11]</sup>，不如傅婢之指挥；止凡人之斗鬩<sup>[12]</sup>，则尧、舜之道，不如寡妻之诲谕<sup>[13]</sup>。吾望此书为汝曹之所信<sup>[14]</sup>，犹贤于傅婢寡妻耳<sup>[15]</sup>。

吾家风教<sup>[16]</sup>，素为整密<sup>[17]</sup>。昔在韶龀<sup>[18]</sup>，便蒙诱诲；每从两兄，晓夕温清<sup>[19]</sup>，规行矩步<sup>[20]</sup>，安辞定色，锵锵翼翼<sup>[21]</sup>，若朝严君焉<sup>[22]</sup>。赐以优言<sup>[23]</sup>，问所好尚<sup>[24]</sup>，励短引长<sup>[25]</sup>，莫不恳笃<sup>[26]</sup>。年始九岁，便丁荼蓼<sup>[27]</sup>，家涂离散<sup>[28]</sup>，百口索然<sup>[29]</sup>。慈兄鞠养<sup>[30]</sup>，辛苦备至；有仁无威，导示不切。虽读《礼》《传》<sup>[31]</sup>，微爱属文<sup>[32]</sup>，颇为凡人之所陶染<sup>[33]</sup>，肆欲轻言<sup>[34]</sup>，不修边幅。年十八九，少知砥砺，习若自然，卒难洗荡<sup>[35]</sup>。二十已后，大过稀焉；每常心共口敌<sup>[36]</sup>，性与情竞<sup>[37]</sup>，夜觉晓非，今悔昨失，自怜无教，以至于斯。追思平